

Kum 2014 Kawlram Mipum le Innthawng Siar Hmaīhi Mipum Siar Cazin pawl Thaw'n Pehparin Theih̄tulmi Thu pawl



ဤဘသာပြန်ဆိုမှုများသည် အလွတ်သဘောပြန်ဆိုမှုများဖြစ်ပါသည်။ သေခါ့စွာ
စိစစ်အတည်ပြုလိုပါက အောက်ဖော်ပြပါ ဝဘ်ဆိုဒ်တွင် လွှဲပြောရန်
မြန်မာ/အင်္ဂလိပ်ဘသာဖြင့် ထုတ်ဝေမှုများနှင့် တိုက်ဆိုင်ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

<http://www.dop.gov.mm/?p=4618>

သို့မဟုတ်

<http://countryoffice.unfpa.org/myanmar/2014/12/19/11162/toolkit/>

Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Țhanso Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

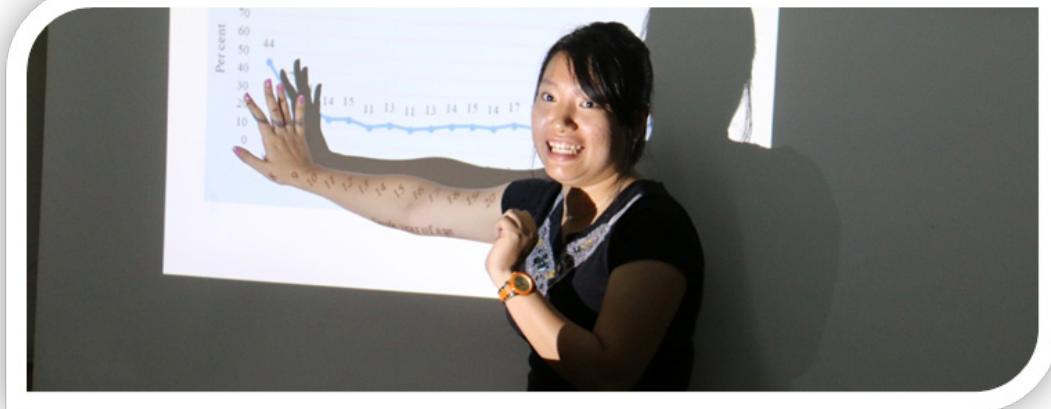


A sung um thu pawl

Hih lamhmuhtu ih tumtahmi ziang a si?	2
Mipum siar lakmi thuhla thansuakmi pawl relkhawmnak ih tumtahmi pawl	3
Hih lamhmuhtu zo pawl hrangah a si ding?	4
Hih thurelkawmnak hrangah ziang ti in tim nan tuah?	5
Mipum siar lakmi thuhla pawl man nei zetih hmantheinak ding thupi pawl	6
Mipum siar lakmi thuhla pawl zo hrangah a țahnem ding?	13
Thurelkawm le Mipum siar cazin lakmi thuhla simfiangnak cangsuak dingin timtuah dan	15
Timtuahnak hrangih bawmtu thu țha pawl	23
Thurelkawm hnuih suhmi thusuhnak pawl	25

1 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Țhanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak



Hih lamhmuhtu ih tumtahmi ziang a si?

Hih lamhmuhtu cu ramthen/ramkulh, district, pengthen, le khua lam tiangih tuahdingmi Mipum siar cazin thansuak thu le hman dan relkhawmnak tawlrel tikh bawmtu ding a si. Cun, kum 2014 Kawlram mipum le innthawng siar thu thaw'n pehparmi thuhla dang hrangah khal hman a theih ding.

Cun, khua le ram hruaitu, ḥanso tawlrelnak, Acozah zung, mipi, sumtuah, mifimthiam, thu hliakhlaitu, tlawncta, khua le innsang tin ih bulpak, ti pawl in Mipum siar cazin lakmi thuhla pawl man nei zetih hman thei dan ding simfiangnak khal ah a ṭha.

Cule, thurelkhawm le mipum siar lakmi cazin thansuak thu thaw'n pehparmi thusuhnak pawl le cu pawl ṭha tein let thei dingih bawmtu ṭha khal a si ding. Mipum siar cazin thansuakmi thu ah mipi pawl in Acozah rinsannak tamtertu le lakmi thuhla pawl hman dan theihthiamnak khal a karhter ding.

Mipi pawl in an ni tin nuncan khawsak le tuahmi hrangah lakmi thuhla pawl an hman thiamnak dingah thu relkhawmtu pawl hnenhsin ruahnak pekmi cosan thei ding tla a thupi ngaingai.

Hih lamhmuhtu hi ramthen/ramkulh, district, pengthen, le khua lam dinhmun tiang ah ḥanso tawlrelnak hrangih thurelkhawm le lakmi thuhla hman dan tawlrelnak hrangah khal hman a theih ding. Tuah kel (lo le) tuah dan thar, cun mipi pawl ih rem tinak hmun poh ah (tlawngkhaan, zung, biakinn,...) thurelkhawmnak cu tuah theih a si.

Hih lamhmuhtu hi thurelkhawm tawlrelnak hrangah ḥathnemnak tampi bawmtheitu a si ding na'n mipi pawl thathotertu tawlrel dan ṭha dang a um a si ah cun a remcang thei dan ih hman thei ding khal a thupi ngaingai.

2 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le ḥanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak



Mipum siar cazin lakmi thuhla thansuakmi pawl relkhawmnak ih tumtahmi pawl

Thurelkhawmnak hrangih sawmdingmi pawl cu Acozah lam upa, mipi pawl tel ih dinmi pawlkom dangdang, khua le ram hruaitu, ramtuan party, mifimthiam, hliakhlaitu, le pawlkom dang tla an si pei. Mipi pawl in an umnak khua le ram khal ah relkhawmnak tuah ding a si.

Thurelkhawmnak ih tumtahmi thupi bik cu bulpak, mipi, le țuanvo nei upa pawl ih theihdingmi mipum siar lakmi thuhla thansuaknak thu le mipi le Acozah lam țuanvo nei karlakih theihsualnak le zumlonak um lo dingih tifel a si. Thurelkhawm țheh tikah mipi pawl in mipum siar cazin lakmi thuhla ih thupitnak kha bulpak le mipi pawl ih ni tin nuncankhawsaknak hrangah a țahnem ti an theihsinsinnak ding hrangah ruahsan a si. Mipi pawl khal in mipum siar lakmi thuhla pawl an hnen a thleng ve te'n ziang ti'n kan hmang ding ti an rak hmu cia thei ding.

Mipi pawl in Mipum Zohfelnak Zung ih hnațuan le mipum siar lakmi thuhla thansuak ding tikcu um dan, le a pehparmi thilri ziang ti'n ti le khui ah kan tawlrel ding ti khal an thei ding.

Tumtahmi hleice pawl cu:

- i. Lakmi thuhla hmangtu pawl le Acozah karlakah thuhla siatțhat parah le hman dan thu ah rinsanawknak le theihthiamawknak um dingin.
- ii. Lakmi thuhla pawl thansuak le hman thu ah Acozah le mipi karlakih theihthiamawknak um thei dingin.
- iii. Acozah le a dang hmangduhtu pawl in lakmi thuhla pawl ziang ti'n an hmang ding ti le lakmi thuhla thaw'n pehpar in an suhtammi thu pawl let thei dingah le hmuhsualawknak um lo in simfiang thei dingah.

3 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Țhanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak



Hih lamhmuhtu zo pawl hrangah a si ding?

Hih lamhmuhtu cu pumpak, Acozah, le pawlkom dangdang pawl in thurelkhawm tawlrelnak, kum 2014 Mipum siar cazin lakmi thuhla ih thupitzia theihthiam duhnak, ɻhanso tawlrelnak, sumtuahnak, mipi thurelkhawmnak, le a dangdang hrangah hmang dingih ruahmi a si.

Hi lamhmuhtu in thurelkhawm tawlrelnak dingah a hnuai ih pawlkom pawl hi a thupi pawl an si a ti...

- Mipi (lo le) hrinhnam hotu pawl
- Parliament upa pawl
- Khua le ram (lo le) kum upa hruaitu pawl
- Pawlkom phunphun (NGOs, INGOs, nu, mino, hawi bang lo pawl, le a dangdang)
- Acozah upa pawl
- Pengthen Mipum Siar Committee le sungtel pawl
- Mipum siar lakmi thuhla hman dan le rampi le khua le ram ɻhansonak hrangih a thathnemnak thaw'n pehpar ih thurelkhawmnak tawlrelnak tawlkhat.

4 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le ɻhanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak



Hih thurelkhawmnak hrangah ziang ti in tim nan tuah?

Mipum Zohfelnak zung lamin hnāuan bawmtu thilri (toolkit) an tuahsak ih cu mi hmanthiamnak ding lamhruai kutken khal an tuahsak. Cu mi pawl nel zet le a sung thilri pawl ih duh san theih khal a ṭul. Cun, lamhmuhtu thuhla za te'n siar le theihfiang a ṭul, ahleicein, cazin lakmi thuhla pawl ih ṭhathnemnak le a hmangtu pawl thu theih a ṭul.

Thurelkhawmnak telduhtu hmuahmuah in a hnuai lam thu pawl le ne ta lam ih bet ding thu pawl theih thluh a ṭul (www.dop.gov.mm le <http://countryoffice.unfpa.org/myanmar> ah zoh ding a um).

- 1. Kum 2014 Kawlram Hmaīhi Mipum Siar Cazin (August 2014)**
- 2. Hmaīhi Mipum Siar Cazin pawl thaw'n pehpar in Theihṭulmi Thu pawl**
- 3. Mipum Zohfelnak Zung ah Mipum le Innthawng Siar Hnāuan A Dotdot pawl Ziang Ti'n An Tuan?**
- 4. Mipum Siar Cazin Thuhla pawl A Dikfeltheinak dingah A Dotdot ih Hnāuan Daan pawl**
- 5. Hmaīhi Mipum Siar Cazin Laktawi**
- 6. Mipum Siar Thu thaw'n Pehparmi Thusuh le Lehnak pawl**

A ṭulmi thu pawl kan thei hnuah thurelkhawmnak hlawhtling dingin mi zate teltheinak ding lam hawl a ṭul. Hlawhtlinnak dingah cun mipi le tonkhawmnak ding hmun (tlawngkhaan, hall, zung, inn, tualrawn,...) khal a thupi zet. Ṭhimnak ah drama tuah hi mipi menmen pawl

5 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Ṭhanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

hrangah hlawhtlinnak a si ding ih mino pawl hrangah cun lehnak le thusuhnak pawl hi hlawhtlinnak a si sawn thei.

Bawmtu ding ca pawl cu thurelkawmnak ih teltu ding pawl hnenah zem ding a si pei. Thusuh ding le fiangfai lo mi a um le email kuat a theih (tuah lai ding... feedback2014census@unfpa.org)

Mipum siar cazin lakmi thuhla pawl man nei zetih hmantheinak ding thupi pawl

A hnuai lam thupi pawl hi theih ṭulmi le thurelkawm teltu pawl ih theih tengteng dingmi pawl an si.

1. Acozah in theihtulmi thuhla pawl cu kum 2014 March/April ih cazin lak laiah a pe thluh zo. Cui' thuhla pawl cu zukkhum, zohfel a si ih thuthan ca pawl ah zapi theih in suah a si ding. Hmaiṭhi Mipum siar cazin thuthan ca pawl cu caan khiahmi vek in kum 2014, August thla ah a suak zo. Thuthan pitling ca cu kum 2015, May thla ah suah ding a si pei ih zohfel thlingthlak dingah a ṭulmi thuhla pawl cu 2015 kum cem lam (lo le) 2016 kum thok lamah a suak leh ding.

2. Thuthan pitling ca sungah mipum um zat zate a lang ding ih ramkulh/ramthen, district, pengthen, veng, khua lam tiangih zatlang nuncan khawsak san le niam khal a lang ding. Zohfel thlingthlak dingah a ṭulmi thuhla pawl thuthan sungah nausuak karh le ṭum, thi-hlo tammal, mivai sukso, khawpi sung pantu tammal, fimthiamnak, hawi bang lo, nauhak, mino, upa, nu le pa dinhmun pawl a tel ding.

3. Mipum siar lakmi thuhla pawl cu kan zate hrangah le tesinfa pawl hrang tiangah a ṭahnhem ding. Ram hmuahmuah in hna pakhatkhat ṭuannak ding, thanso tawlrelnak, le mipi dinhmun khaisannak hrangih hna an ṭuan duh tikah mipum cazin le a dang ṭulmi thuhla tlangpi an theih a ṭul. Tumtahmi fumfe pakhat ih hrampi cu rintlak, dinhmun dik, felfai, le cipciar thuhla pawl an si. Acozah in rampi ṭhansonak hrangih daan a tuahnak ding, tumtahmi hnaṭuan a neihtheinak ding, le rampi kaihhruainak hrangah khal bawmtu ṭha a si.

4. Mipum siar ih ṭhathnemnak bik pakhat cu mipum felfai theih lawng si lo in lakmi thuhla dang pawl in rampi kaihhruainak ah a sannak in a niamnak tiang a bawm thei. Ramkulh/ramthen, district, pengthen, veng le khua hruaitu pawl in an mipi pawl hrangih ṭulmi hnaṭuan an ṭuan duh tikah siseh, hman ṭulmi pawl, nauhak harhdamnak le kilkhawinak dang, mipa pawl le nunau pawl, tlawngta pawl, mino pawl hnaṭuan, mino pawl

6 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Ṭhanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

khaisannak lam bom duh tikah khal a Ქahnem. Cun, hnāuan Ქha tumtahnak, nunkhawsak khaisannak le thubuai remthatnak khal ah a Ქahnem thei.

5. Mipum siar lakmi thuhla pawl cu democracy ram dinnak le ukawknak Ქha hrangah san a tlai. Ziangahtile rampi le ramthen/ramkulh, district, pengthen, veng, le khua lam tiangih uktu le hruaitu pawl in thu pakhatkhat Ქhencatnak an tuah tikah mipi pawl in a siat a Ქhat siseh, an Ქulmi ngaingai a si maw si lo ti ih thu an ruahtheinak dingah a thupi ngaingai.

Thimnakah; lamzin tuah ding tumtahnak a um tikah a tuahtu ding pawl in mipum um zat le mawṭaw um zat tla an thei a si le sumpai cem ding mi pawl ruah cia a olter. Cun, mipi pawl hrangah ziang tuah hmaisa a Ქha ti le an Ქhathnempi ding ziang a um ti pawl a ruatter thei.

Cu vek Ქhiamthiam in, tlawng pakhat din ding si bang seh la, tlawngta ziang zat an um ding ih tlawngta pawl tamdeuhnak hmun khui tawk ah din a Ქha ti le zirnak khan, saya, le zir ding ca ziang zat a Ქul ti pawl kha sim sung thei a thupi zet.

6. Kan mipi pawl ih thuhla kan thei tam deuhdeuh le uktu, hruaitu, le mipi pawl in mipi pawl ih kan Ქulmi an thei deuhdeuh. Cu tikah uktu le hruaitu pawl in an mipi pawl hrangah hnāampi an Ქuan thei sinsin.

7. Hruaitu, mipi kaihruaitu, zung hnāuan, le pawlkom pakhatkhat hotu pawl in kan mipi lakah siseh, zung le pawlkom lakah siseh, cazin lakmi thuhla pawl hman thiam dan thapek a Ქul. Mipi pawl theihṭulmi thuhlaampi sim in lakmi thuhla pawl an sunsaktheinak ding thapek khal a Ქul.

Cuhleiah, hmantlak cazin lakmi thuhla pawl mipi pawl hrangih a Ქhathnemnak tla sim thei a thupi. A hnuai lam pawl hi kum 2014 Kawlram mipum siar ih lakmi thuhla pawl hi thurelkhawmnak le hman dan ding thu zohfelnak bawmtu dingih tuahmi an si.

Mipum siar cazin lakmi thuhla le hman thei ding daan

Mipum siar cazin lakmi thuhla pawl	Hman thei ding daan
Mipum	<ul style="list-style-type: none">Mipum um zat theih tikah Acozah le khua le ram hruaitu pawl in zung tin le hnāuantu pawl hnāuannak hrangih an Ქulmi (fimthiamnak, harhdamnak, inn le lo, tidai, electric,...), le hmai lamih Ქulmi thuhla pawl an pektheinak dingah bawmtu a si.

7 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Ქhanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

	<ul style="list-style-type: none"> Sum tuah pawl in an hnaṭuan ṭhatnak dingah mipum le thuhla dangdang (nu, pa, nauhak, upa, thiamnak nei,..) hman an ṭul. Acozahpi (lo le) khua le ram hruaitu Azozah pawl in lamzin, dawrpi, sizung, le suhsohnak lam hrang hna ṭha an ṭuan duh tikah mipum um zat theih hi a thupi zet. Acozah si lo pawlkom phunphun (NGOs), Mipi pawl ih dinmi pawlkom phunphun (CSOs), le a dang pawlkom pawl in hnaṭuan pakhatkhat tumtahmi an nei tikah mipum um zat theih a thupi ih mi ziang zat in an ṭhathnempi ding ti tiang a langter thei.
Kum	<ul style="list-style-type: none"> Mipi hrang hna ṭuan duhku pawl hrangah ziang vek hna phun an ṭuan duh ih kum ih zir in hna ṭuan duh tikah bawmtu a si. Cu pawl lakah tlawng, saya, tlawngta pawl hrangih zir bawm thilri, nauhak harhdamnak le kilkhawi hna, sizung, nunau nau nei thei lai pawl hrangih thiamnak zirter, kum upa pawl hrangih zatlang nun le harhdamnak kilkhawi, ti vek pawl tla an tel. Cuhleiah, Democracy ram dinnak ding hrangih ṭulmi vote thla thei kum kim le kim lo ti vek hrangah khal thil thupi a si. <p>H mangtu pawl: fimthiamnak, hardamnak, zatlang nun, mipi, hliakhlainak, sum tuahnak, le hrilawknak ti pawl hrangih tawlrelnak pawl</p>
Nu/pa mipum	<ul style="list-style-type: none"> Nunau le mipa, mipa nauhak le nunau nauhak pawl thleidanawknak theih tikah cu pawl ih covo le hnaṭuan pawl, mipi, hnaṭuan tumtah nei phunphun, khua le ram hruaitu, mipi pawl ih dinmi pawlkom ti pawl an ṭuan duh tikah bawmtu a si. Ṭhimnak ah, nun khawsak hrang ṭuantu, rampi remthat hna ṭuantu pawl cu mipa an si na'n inn lam ihsin neih siah thaw'n a bawmtheitu pawl hi nu an si ih nunau le mipa pawl ih an ṭhathnem dan bangawklonak theithiamtertu a si. Acozah zung lam hnaṭuantu pawl khal in ram sungih mipa/nunau thi-hlo zat, nunau/mipa vai sukso, nausuak mipa/nunau an zohfel

8 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Ṭhanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

	<p>duh tikah khal a Მahnem.</p> <p>H mangtu pawl: f imthiamnak hrang, hardamnak hrang, zatlang nun hrang, zatlang nun h liakhlaittu, h liakhlainak hrang, sum tuahnak hrangih tawlreltu pawl</p>
Innsang nei/nei lo	<ul style="list-style-type: none"> • Hnatuan tumtah nei pawl le zatlang nun zirnak lam mithiam hrangah mipi pawl innsang dinhmun, mipum karh le ȳum hrang ȳulnak, le inn le lo ȳulnak theitertu a si. Cun, mipum siar cazin lakmi in ram sungah innsang nei le nei lo, hnuhmei/pahmei, nupa ȳhenaw, innsang nei dah lo ti pawl a langter. Innsang neih le neih lo thu theihnak ihsin nuhmei siseh, nunau pawl ȳhansonak hrangih hna pakhatkhat ȳuan duh tikah bawmtu tha a si. <p>H mangtu pawl: hardamnak hrang, inn le lo hrang, zatlang nun humhimnak hrang hna ȳuantu pawl</p>
Innsang le innsang mipum	<ul style="list-style-type: none"> • HnaȄuantu pawl le mipi pawl hrangah innsang ȳulmi zoh̄hattheinak dingah a tha. Thimnakah: Kaihruaitu upa pawl in innsang pakhat sungah mi paziat in innsang pa/nu rinsan in khua an sa ti vek theih a theih. Cutikah cui' thilrit ziang ti'n kan ȳhum thei ding ti pawl ruah a olter. • Bawmtu le humhimtu nei lo, tha a naumi innsang ih ȳulmi bomnak tuah duh tikah a Მahnem (e.g. nunau lawng ih homi innsang, nauhak lawng ih homi innsang,...) <p>H mangtu pawl: zatlang nun kilkhawinak hrang, nauhak kilkhawinak hrang, f imthiamnak hrang, sumtuahnak hrang, le mipi hrang ih hnaȄuantu pawl</p>
Fimthiamnak le cathiamnak	<ul style="list-style-type: none"> • Mipum siar cazin lakmi in mipi pawl ih fimthiamnak san le niam dinhmun a langter. Rampi fimthiamnak dinhmun, tlawngkai le thawngt̄eh tammal, hnaȄuantu pawl ih sinak pawl a langter. Acozah in Fimthiamnak lam hrangah khui tawk hmun ah tam deuh, mal deuh bom an ȳul ti theitertu khal a si.

9 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le ȴhanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

Mipum siar cazin lakmi thuhla pawl	Hman thei ding daan
Fimthiamnak le cathiamnak	<ul style="list-style-type: none"> Fimthiamnak le cathiamnak dinhmun thuhla pawl theihmi pawl ihsin hnaṭuantu pawl hrangah harhdamnak, HIV/AIDS, kiangkap siatsuahtheinak ihsin timtuahawk le ralrinnak, ti pawl hrangih hnaṭuan daan ṭan lakanak dingah lamzin dik hmuhtu a si. <p>H mangtu pawl: fimthiamnak hrang, thuhla than le theiternak hrang, ṭhansonnak hrang, sum tuahnak, le fimthiamnak hrang ṭuantu pawl</p>
Hawi bang lo mipum	<ul style="list-style-type: none"> Hawi bang lo mipum theih tikah anmah pawl hrangah hnaṭuan ding daan tawlrel a ol. Hnaṭuantu pawl ih ṭuandingmi pawl cu: <ul style="list-style-type: none"> -hawi bang lo pawl ih umtheinak ding inn le lo. -hawi bang lo pawl ih nun khawsak khaisannak dingah cu pawl ih hnaṭuan le sum lut/suak zohfelsaknak. -hawi bang lo pawl ih hnaṭuantheinak ding hmun (lo le) ca zirnak ding khan ruahsaknak -mipum siar cazin lakmi parah hram bun in hawi bang lo pawl bomnak dingah hliakhrai le zohfel tulmi pawl <p>H mangtu pawl: zatlang nun hrang, sum tuahnak hrang, fimthiamnak hrang, harhdamnak hrang, le mihi pawl hrangih hnaṭuantu pawl</p>
Umnak hmun/khua	<ul style="list-style-type: none"> Mipum siar cazin lakmi thuhla pawl in hmun tin (pengṭhen/district/ramkulh/ramṭhen) ih um, ṭhawn, vai suksso pawl dinhmun a sim. Hi vek theifiang tikah zatlang nun tuahṭhatnak le bomnak (tidai, inn le lo, harhdamnak, thianhlimnak, electric, humhimnak, etc.) pek tikah hnaṭuan a felfaiter. Acozah hruaitu pawl in mivai, le ṭhawn suksso pawl hrangah

10 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Thanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

	<p>hnaṭuan daan lamzin dik an hmu thei. Thimnakah: hnaṭuan hmuhnak, thil lei le zuarnak, harhdamnak, fimthiamnak, electric, le tithiang, lamzin, etc.</p> <p>H mangtu pawl: Khuapi dinnak, fimthiamnak, harhdamnak, le sum tuahnak hna ṭuantu pawl</p>
Hnaṭuan nei/nei (lo le) pumpak zuamnak hnaṭuan nei/nei lo	<ul style="list-style-type: none"> Rampi, ramthen, ramkulh, pengthen dinhmun tiangih hnaṭuan nei/nei lo dihmun theih tikah ram sungih hnaṭuan nei/nei lo dihmun a langter ih, khua le ram tiangih hnaṭuan pekawk dan ding khal thei le thiamtertu a si. Mipum siar cazin lak laiah mi hmuahmuah in an cawmaw thei/ thei lo ti theihtheinak dingah an hnaṭuan le an ṭuannak hmun (eg. Cetzung) thu suh theh an si. Sumtuah le ṭhanso hna ṭuantu pawl in mipi pawl ih hnaṭuan neih/neih lo thu le fimthiamnak, nun khawsak, kum, innsang nei/nei lo dihmun pehparawk dan an theih ih hnaṭuan fumfe an ṭuantheinak dingah bawmtu a si. Maih khua le ram ih ummi dawrpi le cetzung pawl ih hnaṭuan ngahtheinak dingah thiamnak zirter an ṭul le ṭul lo theitertu tla a si ve. <p>H mangtu pawl: sum tuahnak, nun khawsaknak, zatlang nun tuahthatnak, le hnaṭuannak lam zung pawl</p>
Inn le lo dihmun	<ul style="list-style-type: none"> Inn le lo thuhla lakmi pawl ihsin Acozah lam hreriu pawl in ramthen/ramkulh, le pengthen tin ih um, mipi pawl ih inn le lo dihmun san le niam an hmufiang thei. Cu tikah hnaṭuantu pawl in mipi pawl ih inn le lo ṭulsamnak, ahleicein, inn man ol zetih ngahtheinak tuahsak le farah harsa um lo dingih zuam ṭulnak bik hmun pawl a langfiang thei.

11 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Ṭhanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

	<ul style="list-style-type: none"> • Cun, hnāuantu pawl hrangah mipi pawl in cop le cilh ih an hmantheimi, thithiang thawl, electric, gas,..ti vek pawl ol zetin an bawm thei. <p>H mangtu pawl: inn le lo hrang, ḫhansonak hrang, le sumtuahnak hrang, fimthiamnak hrang ṭuantu pawl</p>
Nausuak mipum	<ul style="list-style-type: none"> • Mipum siar cazin lakmi sungih nausuak mipum thuhla pawl in hmun tin ih nausuak mipum um dan Acozah lam hruaitu pawl le mipi pawl an theiter. • Cu pawl cu ram sungih nausuak kilkhawinak lam hrangah le nupinu pawl ih harhdamnak le naute harhdamnak, tlawngta nauhak pawl kilkhawinak ding hrangah a ṭul ngaingai ih hmai lam hrangah khal a ṭul thotho ding. • Hnāuantu pawl hrangah mipum karh le tum ih zir in hnāuan tumtah khua khan khal a olter. <p>H mangtu pawl: hardamnak hrang, fimthiamnak hrang, nausuak kilvennak hrang, le mifimthiam pawl hrang ih ṭuantu pawl</p>
Ram dang ih um mipum	<ul style="list-style-type: none"> • Hnāuantu le Acozah lam hruaitu pawl in ram dang ihsin kirsal duhtu mipi pawl hrangah hna (harhdamak, fimthiamnak, hnāuan, inn le lo,..) an ṭuan duh tikah ziang ti'n khua kan khang ding ti theitertu a si. • Acozah hruaitu pawl in ram dang ih um, rammi pawl an kirsal duhnak dingah lemnek ding lam hawl in le ram dang ih an thiammi ram hrangah hmang dingin forhnak ding lam ontu a si. • Ram leng ih um zat theih tikah hnāuantu pawl in ram lengih um pawl Acozah parih ḫhatnak leiba samduhnak (sumpai, thilri phunphun,..) nei dingin le Rampi le mipi ḫhansonak bawmtu an sitheinak dingah forhnak ding lam ontu a si.

12 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Thanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

Thi-hlo cazin (mithi)	<ul style="list-style-type: none"> • Thi-hlo mipum cazin cu mipum siar hlan thla 12 sung ta lawng lakmi a si. • Hi mi sungah ram sungih thi-hlo um daan le thi-hlo tambik nak hmun pawl a tel. Hi mi ih tumtahmi cu Acozah hruaitu pawl in ziang ruangih thi an si ih ziang ti in thi-hlo tamlonak ding khua kan khang ding, cun mipi pawl ziang ti in tha kan pe thei ding ti theitertu a si. <p>Hmangtu pawl: harhdamnak hrang, zatlang nun tuahthatnak hrang, nupinu le nauhak harhdamnak kilkhawinak hrang, mifimthiam, mipum lam zoh thiam pawl hrangih hnaquantu pawl</p>
------------------------------	---



Mipum siar lakmi thuhla pawl zo hrangah a ṭhahnem ding?

Mipum siar cazin lak laiih lakmi thuhla pawl cu Acozah zung phunphun (rampi, ramkulh/ramthen, distirct, pengthen, veng, khua le ram), mipi le mipi hruaitu pawl, Acozah si lo pawlkom phunphun (NGOs), Mipi dinmi pawlkom phunphun (CSOs), hliakhlaitu pawl, tlawngta pawl, sum tuah pawl, le pawlkom dangdang pawl in an hmang ding. Mipum siar lakmi thuhla pawl cu a ṭultu pohpoh in man lo ih hman theih a si ding.

13 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Thanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

a) Rampi, ramkulh/ramthen, district, le pengthen Acozah hrangah

Rampi huap le khua le ram hrangah Acozah in harhdamnak, fimthiamnak, hnaṭuan phunphun, pehtlaihawknak hrangih hnaṭuan tumtahmi a neih tikah mipum siar cazin lakmi thuhla pawl an hmang ding. Cun, tlawng thar khui tawkah din a ṭul, saya ziang zat, zirhnak le zirnak bawmtu thilri ziang zat a ṭul, khui tawk hmun ah lamzin, tlangleng zin, bazaar, dawr ziang zat sak a ṭul ti pawl theitertu a si. Cun, mipum um dan, a hmun, le ṭulnak ih zir in sizung, sikhan ziang zat din a ṭul ti khal hmutertu a si. Cule, nauhak kilkhawinak sizung khui tawkah ziang zat din a ṭul ti le zo in a bawm thei ding ti khal a hmuu theih fawn.

Cuhleiah, khui tawk hmun ah tithiang, electric, meiti, le inn le lo pek an ṭul ti pawl theihnak dingah Acozah le khua le ram hruaitu pawl in mipum siar cazin lakmi thuhla pawl an hmang ding.

Mipi pawl in ziang hna an ṭuan ih khui tawk cetzung ah hna an ṭuan ti pawl theihfiang tikah mipi pawl ih hmai lam hnaṭuan tha ngahtheinak dingah Acozah in hna tha ṭuantheinak dingih thiamnak sang zirnak training kai a ṭulzia tla an theihsak thei ding.

b) Mipi aiawh pawlkom pawl le zuam hlei pawlkom dang pawl

Mipum siar cazin lakmi thuhla pawl cu ramṭuan party le zatlang hruaitu pawl ti vekih mipi aiawh pawlkom pawl le zuam hlei pawlkom dang pawl in an hmang thei ding. Cule, nunau covo thu, nauhak covo thu, mino, ramṭuan thu, le a dang pawlkom ih hna ṭuantu pawl hrangah khal a thahnem ding.

c) Sum tuahnak lam

Mi pakhat in sum tuah a thok ding tikah mipi pawl parah hram a bun ringring. Zo vek pawl umnak hmun a si ih rinsan ding tlak thiamnak nei paziat an um? Cun, a leitu ding zo vek pawl an si? Hi pawl theihfiangnak dingah mipum siar lakmi cazin hi bawmtu tha a si thei.

d) Pehtlaihnak

Pehtlaihnak lam pawl khal in thil thar, thuthang hleice, le hminsin tlak thuthar pawl an hmuhsuaktheinak dingah mipum siar cazin lakmi thuhla pawl an hmang thei ding. Ahleicein, humhimtu nei lo thlaphang ih um pawl humhimnak ding hrangah khal pehtlaihnak lamih ti thei dan in bomtheinak lam hmuhtu khal a si thei.

14 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Thanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

e) Khua le ram mipi pawl

Mipum siar lakmi thuhla pawl hi khua le ram ih mipi pawl hrangah a ṭahnem cuang. Khua le ram hruaitu pawl in mipi pawl bomnak an pek tikah a ṭahnem fawn. Cu pawl sungah nauhak pawl hrangah tlawnginn, innsang pawl hrangah inn le lo, hnaujan nei pawl hrangah fehtunnak, sizung, dawrpi, harhdamnak lamin nauhak le upa, naupai,..pawl kilkhawinak, hawi bang lo kilkhawinak, thiamnak sang duhtu pawl hrangih training ti pawl an tel.

Mipi pawl khal in mipum siar lakmi thuhla pawl cu khua le ram hruaitu pawl ih bomnak pekmi man neiter dingah le Acozahpi ih bomnak pawl man nei zetih hmantheinak dingah an ṭahnem ve thei.

f) Tlawngta pawl, hliakhlaitu pawl, le thiamsang pawl

Mipum siar cazin lakmi thuhla pawl cu tlawngta pawl, hliakhlaitu pawl, le thiamsang pawl ih zatlang nun le pursum lam tuahthatnak ih ṭulmi thuhla tha pawl a bawm ding. Cule, nauhak pawl fimthiamnak hrangih zirdingmi ca (tuattonak, thuanthu, khurram, nunzia, le zatlang nun thu) ṭulsam zat theihnak dingah khal a thupi ngaingai.

g) Hrilawknak ih teltu ding pawl

Mipum siar cazin lakmi thuhla pawl cu kaihhruaiawknak tha le democracy rampi dinsuaknak dingah a thupi ngaingai. Thimnakah; ramkulh/ramthen, district, le pengthen tin ih ummi vote thla thei mipum theihfel a si ah cun hrilawknak a um tikah hrokhwawl ih vote tuah a theih lo. Hrilawk ih teltu ding pawl khal zalong zet le lungthiang zetin khual tlawng in thu an sim thei lawng si lo, hrilawk tikah khal a felfai thei ding.

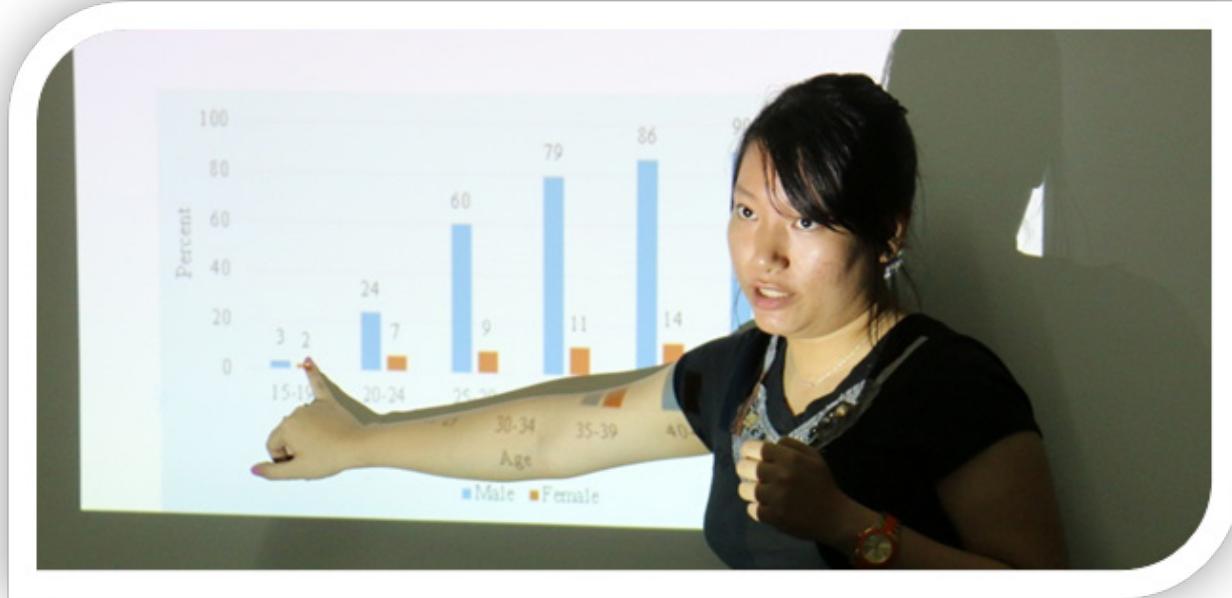
Thurelkawm le Mipum siar cazin lakmi thuhla simfiangnak cangsuak dingin timtuah daan

A hnuai lamih thuhla pawl cu mipum siar cazin thuthan ca hrangih thurelkawmnak kawhkhawm bawmtu an si. Hi pawl hi a hmun le minung ih zir in ralring zetih hman ding pawl an si.

Theih ringring ṭulmi pakhat cu thurelkawmnak hi mipi le hruaitu bangran ih thurelkawmnak a si ding. Curuangah mipi pawl in an duhmi relngam dingin thapek le hoha thiam a thupi ngaingai.

15 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Thanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak



1. Thurelkhawm teltu ding pawl

- Hmuar nei zetih thurelkhawmtu ding le ruahnak suahtheitu ding hi a tam bik ah mi 50 tal si seh la a tha. Cule, pawlkom aiawh telkim thei dingin sawm ding a si.
- Sawm ding mi pawl sungah a hnuai lam ih pawlkom pawl hi kim thei seh la a tha. Thurelkhawm ih teltu pawl in anmah duhmi an rel cio theinak dingah tha pe in a buur in relkhawmtheimi cu rel in a dangdang khal in relkhawmnak tuah a tul ah cun thil um daan ih zir in tuah ding a si pei.

i. Biaknak lam pawlkom aiawh palai pawl

ii. Mipi pawl ih dinmi pawlkom aiawh palai pawl

iii. Nu pawlkom aiawh palai pawl

iv. Mino pawlkom aiawh palai pawl

v. NGO aiawh palai pawl

vi. Zuam hlei pawlkom aiawh palai pawl

vii. Hrinhnak aiawh palai pawl

viii. A dang mipi pawl ih dinmi pawlkom aiawh palai pawl

16 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Thanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

- ix.** Khua le ram mipi hruaitu aiawh palai pawl
- x.** Hawi bang lo pawl aiawh palai pawl
- xi.** Acozah zung lam aiawh palai pawl
- xii.** Pehtlaihnak lam aiawh palai pawl
- Sum tuah pawl aiawh palai le khua le ram ih kum upa hruaitu pawl khal sawm thei ah cun a Ქha.
- Sawmnak ca hi hlankhan deuh ni 7 duh hrawngah kuat cia ding a si. A kuat daan cu email, fax, minung kuat, le a dang remcangmi pohpoh hman ding a si. Catar khal in thu than theih a si.
- Sawmnak ngah le ngah lo theifel dingin phone in biak ding a si ih meeting kaitu ding pawl kha caan khel ih ra dingin sawm thei zuam ding.

2. Thurelkawm timtuahnak

- Meeting kawhmi mipum zat remcang zetih tokhawmtheinak hmun tuahthat a Ქul. Tokhawm dan khal a phunphun in rem a theih. Thimnakah: U vekih tokhawm hi pakhat le pakhat hmaiton in thu relkhawm a theih. Cutalole, bur fatete Ქhen ih tokhawm khal a ngah thotho.
 - Hman ding mi Ქong felfai ih neih a Ქha. Tongleh a Ქul a si le a thiammi lawng si lo in caan khiahmi sungih letfeltheitu ding hril a Ქul.
 - Meeting a hlawhtlintheinak dingah thurelkawm dan phunphun hman thei a Ქha. Thimnakah: lehnak hman hi mino pawl hrangah an telkimtheinak ding phun khat a si. Meeting kaitu mipi pawl um dan le tikcu zoh in thusuhnak le lehnak pawl, thutawi suhnak, drama, bur Ქhen, thluak hnaksnak ti pawl hi mipi pawl telkimtheinak dingah hman theih a si.
 - Meeting kaitu palai ciar in thurelkawmnak ih Ქulmi thilri, hmaīhi Mipum siar cazin le cazin laktawi, Mipum siar cazin thuhla pawl a dikfeltheinak dingah a dotdot ih hnāuan daan pawl, hmaīhi Mipum siar cazin pawl thaw'n pehpar in theih Ქulmi thu pawl, co cio dingin retsak cia ding a si pei.
-

17 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Thanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

- Meeting palai pawl cu meeting theh tikah meeting thu cuaithlai (talhton) thusuhnak tuahsak ding.
- A cang thei a si le ṭukṭak inei ding retsak aw. Rawldo hi colh caan ṭha bik le pawlkomawknak caan ṭha tuahsak a si.
- Meeting kaitu pawl hrangah cahnah le pen tawlrelsak aw.
- Meeting thu ngankhumtu ding pakhat hril aw. Cule, meeting sungih relkhawmmi, thusuhnak, le ruahnak pekmi pawl ti in ngankhum ṭulmi hmuahmuah hrelh lo in ngan thluh ding a si. Hi pawl a kim theh a si le Acozah lam hruaitu pawl, khua le ram hruaitu pawl, le Mipum Zohfelnak zung lam pawl in thuhla ṭha te'n an ṭuansuaktheinak dingah bawmtu a si ding.
- Meeting kaitu zate'n cazin ah khum ṭha aw la an pawlkom hmin, pehtlaihtheinak cipciar (ph nambat/email..) khal khumcih aw.
- Meeting timtuahnak ih hotu na si le na ṭuanpi ding pawl hnaṭuan zem hmaisa aw. Zo in kaihhruainak lam a kai ding ih zo in meeting a sawm ding, meeting nak ding hmun zo in a rem ding ti vek pawl felfai te'n zem cia a ṭul. Hi pawl cu meeting tuah hlan ni ziang maw zat duh ah tawlrel cia ding a si.

3. Thurelkawm timtuahnak

- A.** Meeting kaitu pawl lungawi te'n hmuak aw la caan an pektheinak parah lungawi thu sim aw. Thehfel hrihlomi mipum siar thu thaw'n pehpar in meeting kaitu pawl ih relkhawmpinak a thupitzia khal sim aw.
- B.** Meeting tawlreltu dang pawl hmel theihnak tuahsak aw la mipi pawl anmah te'n hmeltheihnak, an hmin, pawlkom, zung, le an aiawhmi mipi le pawlkom hmin tel in, tuahter aw.
- C.** Meeting ih tumtahmi theiter aw. Meeting kaitu palai pawl hi thurel ṭuanvo nei an si thu langter in mipum siar cazin lakmi thuhla ṭathnempitu ding mipi pawl ih aiawh an si thu tla thuk zetin sim aw.
- D.** Meeting tuah dan ding thuhla simfiang hmaisa aw. Palai pawl in thinlung sangka ongaw zet le zalong zetin thu an sut, an reltheinak dingah tha pe aw. Meeting ih an tel duhnak san pawl le an lungput dang tla tlang zetih an relngamnak ding sangka onsak aw.

18 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Thanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

E. Thuhmaihruai ih sim ding tha pawl cu a hnuai lam bang tuk an si.

- Kawlram ih mipum siar ti a umnawnlonak hi kum 30 leng lo a si zo ruangah a dik, rinsantlak, le tui' ni ih ṭulmi mipum cazin felfai a um lo. Kum 2014 mipum cazin cu kan umnak khua le ram ih hnatiuan tumtah le ṭhanso hna ṭuannak dingih ṭulmi thuhla tampi in theitertu a si.
- Tui' meeting tum ih relkhawm ding mi cu Acozah le kan zate'n kum 2015 May ih than ding mi mipum siar cazin thuthan pitling ca hrangih timtuahawknak a si. Mipum siar cazin lakmi thuhla pawl cu kanmah sungihsin a suakmi le kan neihmi thuhla a si. Hih lakmi thuhla pawl cu tumtah nei ih hna a ṭuantu ding pawl (harhdamnak, fimthiamnak, zatlang nun, sumtuahnak, le a dangdang), ṭhansonak hna ṭuantu ding pawl, ramtuan hotu pawl, khua le ram hruaitu pawl, hliakhlaitu pawl, mipi tel pawlkom pawl, mipi zate le pumpak pawl in ram hrang le mipi hrangah hna an ṭuan ding tikah lamhmuhtu ding thuhla tha pawl an si.
- Hmaiṭhi mipum siar cazin cu caan khiahmi vekin kum 2014 August ah a suak thei. Pengthen tiangih mipum (nu/pa) um zat kan thei. Hih meeting tum ah mipum siar cazin lakmi thuhla fiang deuh in kan theihthiam a thupi ih ram le miphun tuahṭhatnak dingah ziang tluk a ṭahhnem ding ti kan thei ding.
- Thuthan pitling ca a suak hrih lo na'n daan tuahtu, ṭhanso hna ṭuantu, mipi dinmi pawlkom, le khua le ram hruaitu pawl in caan reipi hngah ṭul lo in hna an rak ṭuanthoktheinak dingah hmaiṭhi mipum siar cazin thuhla kan suahsungnak a si.
- Zung lamihsin thuthan pitling hrangih an ṭuanlaimi a famkimtheinak ah khal thuhla thaṭha bet in kan bom cio a ṭul.

F. Rampi huap hmaiṭhi mipum siar cazin sim aw (mipum zate, nu/pa mipum)

G. Ramkulh/ramṭhen huap hmaiṭhi mipum siar cazin tla sim aw (ramkulh/ramṭhen mipum zate, nu/pa mipum)

H. Pengthen huap hmaiṭhi mipum siar cazin sim aw (pengthen mipum zate, nu/pa mipum)

I. Hmaiṭhi mipum siar cazin sungihsin relkhawm ding pawl tawlrel aw. Mipi pawl ih suhtheimi thupi pawl cu:

19 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le ṭhanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

- Hmaiṭhi mipum siar cazin na hrangah ziang sullam a nei?
- Hmaiṭhi mipum siar cazin sungih mivai sukso, nu/pa, innsang mipum tammal, le khawpi pantu thu pawl in ziang in zirh duh?
- Hi vek thuhla danawknak phunphun ziang ruangah an suak ih hi pawl hrangah ziang kan tuah ding?
- Pumpak hrangah siseh, mipi pawl hrangah siseh, hruaitu pawl hrangah siseh, thuhla pawl ziang ti'n ḡathnemnak an nei ding?

J. Hmaiṭhi mipum siar cazin lakmi le kum 2014 May ih suak ding mi thuthan pitling ca sungih thuhla a bangaw cekci lo ding ti thu meeting kaitu pawl sim aw. Ziangahtile, thuthan pitling ca ih cazin cu hmaiṭhi cazin ta hnakin thuk deuh ih zohfelmi an si ding. Hi vek danawknak a um tikah mipi pawl in a dik sawn mi thuhla sim thei dingin in zuampi ding.

K. Thuthan pitling ca sungah hmaiṭhi mipum siar cazin hnakin penḡhen le khua le ram tiangih thuhla cipciar le a hnuai lamih thuhla dang tampi a tel ding.

- Nu/pa, kum, le khawpi/khawte, ukram, ti ih mipum um dan (rampi, ramkulh/ram̄hen, district, penḡhen, veng le khua tiang).
- Mipum sah/pa (kilometre pakhat kulh sungih mipum tam/mal)
- Penḡhen sungih um innsang mipum tammal, nunau/mipa ih cawmmi innsang
- Penḡhen sungih nu/pa tammal thlauawknak
- Kum khiah hleice mipum um dan
- Innsang nei/nei lo mipum um dan le innsang pa pawl ih dinhmun
- Ramkulh/ram̄hen ihsin ram dang ih ummi pawl ih kum, nu/pa mipum
- Tlawngkai/kai lo nu/pa mipum (kai lai, suak zo, kai dah lo)
- Kum 5-29 karlak pawl ih fimthiamnak dinhmun
- Tlawng lut tammal thlauawknak (primary, middle, high school)

20 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Thanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

- Kum le nu/pa zoh in cathiamnak
- Kum le nu/pa zir in ni tin dinhmun (hnaṭuan nei/nei lo)
- Kum ih zir in neihmi ID
- Hawi bang lo mipum (kum, nu/pa)
- Umnak Inn le lo (condo, innkhan, thinginn, rua-inn,..)
- Meisa ngah dan
- Tidai ngah dan (inti/hmanti)
- Rawlsuan dan (gas, electric, tihting, ..)
- Innsang ekinn tuah dan
- Innsang thilri parih thuneitu um dan (radio, TV, phone, motorcycle, car,..)

L. A tlun ih ta pawl hi meeting sungh relkhawm ding pawl an si ih hih relkhawmmi thuhla pawl cu ṭha zetih rampi hruainak ding, ṭhanso hna ṭuantu ding pawl, fimthiamnak, harhdamnak, hnaṭuan, le tidai pek hna ṭuantu ding pawl ih hman theih thuhla pawl an si. An zate'n an ṭhathnem lo hman ah a ṭhahnemmi pawl hril in relpi ding an si.

M. Meeting kaitu pawl hnenah thuthan pitling ca cu cabu in a suak ding ih online (internet) le CD khal in a suak ding ti in sim aw. Cu pawl cu a lakin ngah theih a si ding. Thuthan pitling ca sungah a hrekkhat cu rampi ihsin penḡhen tiang dinhmun thuhla a tel ding ih a hrek cu veng le khua dinhmun thuhla khal a tel ding.

N. Mipum siar cazin lakmi pawl cu thiam hleice pawl in cipciar deuh in an zoh bet ding ti khal meeting kaitu pawl sim aw. Cipciar ih hliakhlaimi thuthan ca ih telh ding mi thupi hleice hrekkhat pawl cu:

- **Nausuak thu:** Kawlram sungah nauhak paziat sungah nunau an um ih nutung no pawl hi nau hring tamtu an si maw? Khawte um le khawpi sung um nunau pawl, fimthiamnak nei le nei lo nunau pawl ih nau hrin tammal teh a dangaw maw? Zatlang nun tuahṭhatnak ih telmi nauhak kilkhawknak le nunau pawl fimthiam zirnak lam ziang ti'n hna kan ṭuan ding? Ti pawl a thupi.

21 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Ṭhanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

- **Thihhloh thu:** Nau suak pek thi le kum nga hnuai lam thi-hlo nauhak ziang zat an um? Nunau le mipa thihhloh dan, khawte le khawpi sung thihhloh dan an dangaw maw? Cu vek pawl thu ah ziang ti'n hna kan ṭuan ding?
 - **Mivai le khawpi sung pantu pawl:** Ziangruangah, khui tawkah mi an vai, an ṭhawn? Mipa vai/ṭhawn le nunau vai/ṭhawn an bangaw maw? Khawte ihsin khawpi ah siseh, khawte pakhat ihsin khawte dang pakhat ah siseh, khawpi ihsin khawte ah siseh, tam deuh ih an pannak khui tawk a si? Hi thu hrangah ziang ti'n kan ṭuan ding?
 - **Fimthiamnak le cathiamnak:** Mipa nauhak paiziat, nunau nauhak paiziat in tlawng an kai ih zo sawn in ṭheh tiang tlawng an kaisuak thei? Khawte le khawpi ah ziang danawknak a um? Nauhak pawl, mipa le nunau pawl ih fimthiam zirnak ding hrangah dawnkhamtu ziang a um? Thiamnak sang nei paiziat an um? Hi thu hrangah ramkulh/ ramthen ah ziang ti'n hna kan ṭuan ding? Pengthen dinhmun tiangih fimthiam khaisannak dingah ziang kan tuah ding?
 - **Hnatuan dinhmun:** Minung ziang zat in hnatuan an nei ih khui tawkah an ṭuan? Hnatuan nei lo ziang zat an um? Cu pawl sungah nunau paiziat an tel? Khawpi le khawte danawknak ziang a um? Hi pawl hrangah ziang kan tuah ding?
 - **Hawi bang lo pawl:** Hawi bang lo paiziat an um ih ziang ruangih hawi bang lo an si? Nunau le mipa hawi bang lo an tam ih kum ziat minung so hawi bang lo tam bik? Pengthen dinhmun ah hawi bang lo pawl hrangah ziang kan tuah thei ding?
 - **Nauhak le mino pawl:** Mipum tammal le khawsaknak ruangah ziang ti'n nauhak le mino pawl hnenah harnak a thleng thei? Nauhak thi-hlo hi upa hnakin a tam deuh maw? Nauhak pawl tlawng an kai thei maw? Nunau le mipa dinhmun teh an bangaw maw? Mino pawl hnatuan nei lo an tam maw? Ziang ti'n kan tuah ding?
 - **Kum upa mipum:** Kum upa (65- le tlun lam) mipum ziang zat an si ih kum upa thihhloh dan ziang vek a si? Nunkhawsaknak lam ah ziang vek covo an ngah thei? Hawi bang lo ti ah an ruataw maw? Innsang ah hotu an si maw?
 - **Inn le lo dinhmun le neihmi thilri:** Ziang vek inn ah Kawlram mi pawl kan um tam bik? Mipi pawl in electric, tithiang an ngah ṭha maw? Ekinn ṭha le hnawm hlonnak ṭha an nei maw? Innsang thilri ṭhiṭha (radio, TV,...) an nei maw? Ziang in khual an tlawng? Pengthen dinhmun tiangah ziang ti'n hna kan ṭuan ding
-

22 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Thanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

- **Hmai lam hrangih zumh mang mipum:** Kum 2014 ihsin kum 2064 tiangah mipum ziang zat kan um ding? Cui' dinhmun thlir phah in tlawng, sizung, inn le lo, lamzin, etc. pawl ziang ti'n hna kan ṭuan ding? Hmai lam kum 10 (lo le) kum 20 sungah pengthen mipum ziang zat a um ding? Cu pawl thlir in ziang kan tuah ding?
- **Nunau le mipa dinhmun:** Mipum siar cazin lakmi in nunau/mipa dinhmun ziang in sim? Mipa hnakin nunau thi-hlo an tam sawn maw, mipa pawl cu nunau hnakin an vai/thawn tam sawn maw? Nunau hnakin mipa tlawngkai an tam sawn maw? Nunau hnakin mipa ih homi innsang a tam sawn maw? Hnaṭuan le sum tuahnak ah nunau le mipa covo a bangran maw? Innsang ih inn le lo, thilri neitu bik hi mipa maw nunau an si? Ziang ti'n hna kan ṭuan ding?

O. Meeting kaitu pawl kha relkhawmpи lawng si lo in lakmi thuhla pawl ni tin an hnaṭuannak le nunnak ah ziang ti'n an ṭathnempi ding ti pawl tla anmah te ruatter aw.

P. Thurelmi hmuahmuah ngankhum aw la na simfiang thei lo mi a um le ṭuanvo nei upa pawl sim aw (lo le) email in tla suh a theih (tuah lai ding...xxxx@yyyyyy.com)

Q. Thupi deuh le thiamnak khaisan lam thuhla pawl cu kum 2015 May thla ih suak ding mi thuthan pitling ca suah hnuah tuah a si leh ding.

Timtuahnak hrangih bawmtu thu ṭha pawl

I. Ngai aw

- Thusuhmi pawl, thusuak pawl, le thupi deuh ih ruahmi pawl ṭha te'n theihsak aw. An thu suahpimi pawl thupi ah na laksak ti an theihnak dingah ṭha zetih an thu ngaisak a thupi ngaingai.
- Thu an suahpimi pawl fiang zetin simfiangsak (nolhsal) aw.
- Ka thei lo (lo le) ka fiang lo ti ih thu na leh khal le a poi lo. Thu suttu pawl in anmah simsal dingin thufiang na hawlsak ding ti cu lo thei cia hai seh.
- Thusuak thupi pawl ngankhum tengteng aw. Mipum siar lam ih hotu upa pawl thaw'n relkhawm tla a ṭul leh thei.

23 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Thanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

II. Tel aw

- Meeting teltu hmuahmuah in thu rel thei an si ti thei aw. Pumpak ciar ih an ruahnak, duh dan, thu bangaw, bangaw lo, mi ih rel cia a si khal le a rel duhtu an um le relter aw.
- Meeting kaitu pawl ih lunglut zawng in kaihruai aw (thusuh/lehnak, thutawi suh, burthen, lehnak,..).
- Hmuah dan bangaw lo suahpi a poi lo ti langter aw. Zo khal a thiammi le ramkulh/ramthen le mipi aiawh ih meeting kai, a thupimi an si thu theiter ringring aw.
- Nu, mino, kum upa, hawi bang lo ti ih thleidannak ziang hman um lo in ruahnak relsuak cio dingin forh aw.

III. Simfiangsal aw la thutlang kawm aw

- Mipum siar cazin lakmi thuhla pawl cu rampi le khua le ram hrangih thanso hna tuan ding tikah siseh, democracy ram dinnak dingah siseh, a thupi ngaingai ti simfiang aw.
- Mipum siar cazin le thuthan ca cu caan khiahmi vek in siseh, thuhmi ziang hman um lo in siseh, a suak ding ti theiter aw. Thuthan ca a suak a si ah cun a duhtu hmuahmuah hrangah cabu (lo le) electronic thilri in ngah theih thluh a si ding.
- Meeting kharnak na tuah tikah an tulmi thuhla dang lo suhsaltheinak dingah nangmah pehtlainak ding felfai pe aw. Cun, ruahnak pekmi, thusuhnak, le thazang ngahnak thu pawl email in kuat theih a si (tuah lai ding.. feedback2014census@unfpa.org).

24 Thu Relkhawm ding pawl Timtuahnak hrangih Lamhmuhtu le Thanso (Chin Lai Zo)

Tawlrelnak hrangih Mipum Siar Cazin Lakmi Thuhla Thansuakmi pawl Simfiangnak

Thurelkawm hnuih suhmi thusuhnak pawl

Meeting teltu ih thuhla

Mipa Nunau

Kumtek: 15-24 25-29 30-49 50+

1. Aiawhmi pawlkom

Biaknak pawlkom NGO/INGO

Hrinhnam pawlkom Acozah zung

Nu pawlkom Bulpak ih dinmi pawlkom

Mino pawlkom A dangdang (simfiang aw)_____

2. Meeting kan theh tikah Mipum siar ih tumtahmi le kan ram le pawlkom hrangih a thathnemnak ka thei sinsin.

Lungkim ngaingai

Lungkim

Ka thei lo

Lungkim lo

Lungkim lo lawlaw

3. Meeting thu ka theihmi in mipum siar cazin thu ih ka theihsualnak pawl a hloter.

Lungkim ngaingai

Lungkim

Ka thei lo

Lungkim lo

Lungkim lo lawlaw

4. Meeting thu ka theihmi in mipum siar thu ih ka rinsanlonak pawl a hloter.

- Lungkim ngaingai
- Lungkim
- Ka thei lo
- Lungkim lo
- Lungkim lo lawlaw

5. Mipum siar cazin lakmi thu ihsin than dingmi thuthan a phunphun um dan, cu pawl hman ding dan, le hmannah ding hmun ka theifiang.

- Lungkim ngaingai
- Lungkim
- Ka thei lo
- Lungkim lo
- Lungkim lo lawlaw

6. Mipum siar cazin thuhla than ding thu thaw'n pehpar in ka mipi le pawlkom hnenah fiang te'n ka sim thei ding.

- Lungkim ngaingai
- Lungkim
- Ka thei lo
- Lungkim lo
- Lungkim lo lawlaw

7. Mipum siar cazin thu thaw'n pehpar in t̄uanpehlaimi thu ah a hnuai lam bang tuk in ka tel duh:

- a. Thuhla theih tulmi pawl ngahbet bawmtu Duh Duh lo
- b. Thuthan pitling ca than tikih mipi sawmkhawmtu Duh Duh lo
- c. A dang _____

8. Meeting tuahzomi thu ah tha deuh ih tuahtheinak dingah ziang ruahnak pek na duh?

9. A dang betduhmi pawl

Thuhla pawl cipciar ih theihbet na duh le

www.dop.gov.mm

<http://myanmar.unfpa.org/census>

